

KV1 Comfort



190031

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 3.0

Дата підготовки: 2021-01-21

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	6
2.1	Відповідальність та гарантія	6
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Функції приладу	11
4.3	Перелік складових частин приладу	12
5	Встановлення і експлуатація приладу	13
5.1	Встановлення приладу	13
5.2	Експлуатація приладу	16
6	Очищення і Видалення накипу	28
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	28
6.2	Очищення	28
6.3	Видалення накипу	36
7	Можливі несправності	41
8	Утилізація	42



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.

- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.
- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.

- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.

Безпека

- Пристрій можна транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не можна обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Загроза здоров'ю через бактерії

- Резервуар з водою необхідно повністю випорожнювати, очищати та дезинфікувати через регулярні проміжки часу, щоб виключити можливість накопичення шкідливих для здоров'я небезпечних бактерій.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Приготування різних видів кавових напоїв, таких як кава, капучино, еспreso тощо

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

UK

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

Загальна інформація

Наші кавоварки мають деталі, що вимагають періодичної заміни. При правильному обслуговуванні кавоварок наступні деталі, що вимагають періодичної заміни, в принципі витримують отримання наступного числа напоїв:

- блок заварювання: 50.000 отримань
- помпи, зливний кран, подрібнювач і прокладки: 25.000 отримань

Аварія цих деталей після досягнення референтного числа не є дефектом кавоварки.

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

UK

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні.

Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Автоматична кавомашина KV1 Comfort
Номер артикула:	190031
Матеріал:	Пластик
Матеріал подрібнювача:	Сталь
Кількість блоків заварювання:	1
Обсяг ємності для води в л:	6
Вміст контейнера для зерен в г:	1.000
Програми можуть бути індивідуально перезаписані:	23
Тиск насоса в барах:	19
Регулювання висоти вихідного отвору від - до в мм:	110 - 165
Обсяг контейнера для відходів, прибіл. чашок:	35
Призначений для чашок/день:	80
Потужність: чашок по 120 мл/годину, макс.:	40
Мінімальна заварювана кількість в мл:	25
Параметри підключення:	2,7 кВт 230 В 50/60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	390 x 511 x 582
Вага в кг:	19,4

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Версія / властивості

- Автоматична
- Керування: сенсорне
- Можливість налаштування: 5 ступенів помолу, дозування кави, кількість води, температура води, кількість молока, відеодисплей
- Програми:
 - 23, попередньо налаштовуються, можуть бути індивідуально перезаписані
 - Програмування із захистом за допомогою пароля
- Операційна система: Android
- Відеодисплей:
 - індивідуально відображається через USB
 - з можливістю запису до 10 відео
 - під час приготування кави та пауз між приготуваннями
 - 1 відео може бути вибрано для всіх процесів
- Підключення USB: так
- З'ємний бак для води
- Індикація дисплея:
 - програми, стан, сила звуку, інформація про обслуговування, повідомлення про помилки, сила звуку
 - Розмір: 7 дюймів
 - Рекламні відео: індивідуально програмовані
- Автоматичне вимкнення
- Подрібнювач: конічний подрібнювач
- Система подачі під тиском: тиск на поршень
- Сигнал видалення накипу: так
- Індикатор рівня заповнення: так
- Вимикач: так
- Функція гарячої води
- Функція гарячого молока
- Спінювач молока: так
- Програма очищення
- Контейнер для залишків придатний для миття в посудомийній машині
- Опція використання кавового порошку: немає
- Функція 2 чашок
- подача води: 3 опції

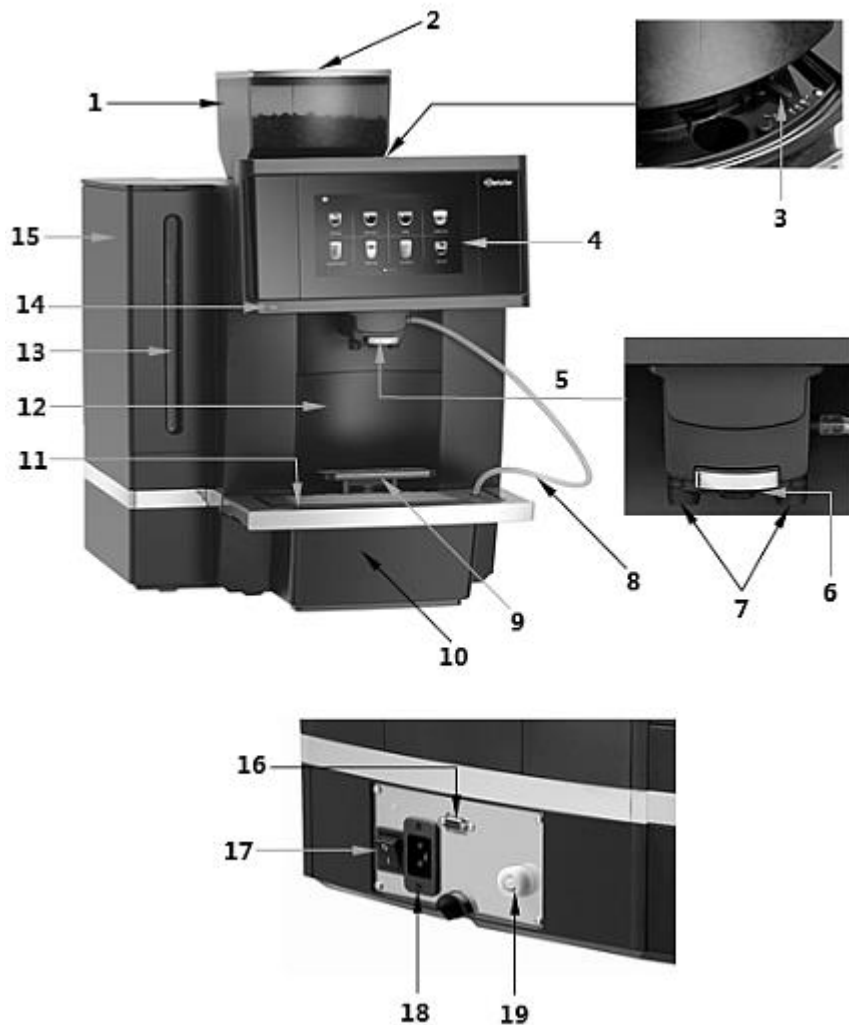
Технічні параметри

- Бак для води
- Підключення води: фіксоване підключення ½ "
- Подача води через зовнішні ємності
- Подавання молока: зовні через шланг
- Характеристики:
 - Лічильник чашок (за програмами та загальної кількості)
 - Запам'ятовування циклів очищення
 - Налаштовується температура молока в програмі
 - Можливо паралельне приготування кави та молочної піни
 - Опорна плита з вирізом для автоматичного виштовхування відходів (у поєднанні з жолобом KV1 для відходів - замовляється додатково)
- У комплекті:
 - 2 шланги для подавання молока, 50 см;
 - 1 шланг подачі води, 150 см;
 - 1 шланг подачі води, 200 см

4.2 Функції приладу

Прилад пристосований для приготування різних видів кавових напоїв, таких як кава, еспресо, капучіно, лате маккіато з використанням кавових зерен і холодної води, і оптимально підходить для використання в кафе, кімнатах прийому їжі та офісах.

4.3 Перелік складових частин приладу



UK

Опис підвузлів

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Контейнер для зерен | 2. Кришка контейнера для зерен |
| 3. Подрібнювач з колесом регулювання | 4. Панель обслуговування |
| 5. Блок заварювання | 6. Вихідний отвір для гарячої води |
| 7. Випускний отвір для кави | 8. Шланг для молока |
| 9. Решітка для розміщення невеликих чашок | 10. Лоток для стікання конденсату |
| 11. Решітка лотка для стікання конденсату | 12. Контейнер для залишків |
| 13. Індикатор рівня заповнення бака для води | 14. Вимикач |
| 15. Бак для води | 16. Інтерфейс |
| 17. Мережевий вмикач | 18. Гніздо для проводу живлення |
| 19. Підключення води | |

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:

- рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
 - Звернути увагу на достатню відстань від стін та інших легкозаймистих предметів або матеріалів, піддатливих до зміни кольору під впливом температури. Ця відстань повинна складати ззаду і збоку як мінімум 5 см, а також 15 см зверху. Врахувати діючі в місці установки приписи у сфері протипожежної безпеки.
 - Під час роботи прилад не може стояти в шафі.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Не використовувати прилад із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

Подача води

З метою забезпечення подачі води в заводських умовах був встановлений бак для води.

При необхідності прилад можна підключити до водопровідної мережі або до зовнішньої ємності для води (яка знаходиться на тій же висоті, що і прилад).

З метою виконання підключення слід врахувати наступну інформацію:

- макс. тиск на вході води складає 3 бари
- мін. тиск на вході води складає 1 бар

Важлива рекомендація:

Починаючи з ступеня жорсткості води 5° dH (німецька система), слід встановити пом'якшувач води. Рекомендуємо наступні артикули з нашого асортименту:

Встановлення і експлуатація приладу

- Система фільтрації води для кавомашин, № арт. **109881**
- Система пом'якшення води WEN1350, № арт. **109878**

Для того щоб прилад отримував воду з водопровідної мережі, слід виконати наступні кроки:

1-й крок: Підключення шланга подачі води

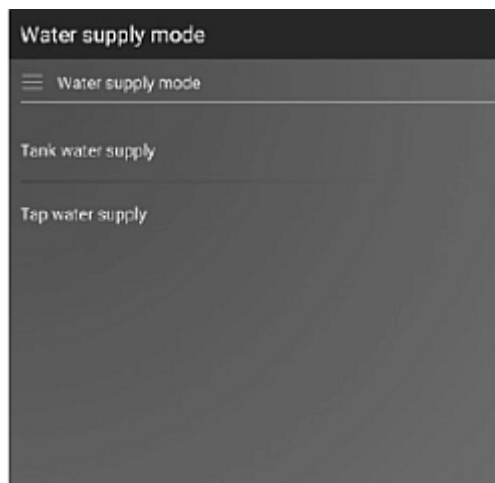


1. Приєднати один кінець шланга для подачі води, що входить в комплект постачання (з різьбленням 1/4") до з'єднувальної труби для води на задній стінці приладу, а другий кінець (з різьбленням 1/2") підключити до водопровідної мережі.

2-й крок: Налаштування режиму подачі води



2. В меню «Налаштування приладу» вибрати «Режим подачі води».



3. Вибрати опцію «Кран води».

3-й крок: Відкрити кран води водопровідної мережі

UK

5.2 Експлуатація приладу

Важливі рекомендації

- Бак для води слід наповнювати тільки свіжою водою.
- Ніколи не вливати теплу/гарячу воду, молоко або інші рідини в бак для води.
- Ніколи не насипати в контейнер для зерен (контейнер для меленої кави) розчинну каву, какао або інші порошкові суміші. Прилад може бути пошкоджений.
- Ніколи не насипати в контейнер для зерен зерна кави спеціального приготування (наприклад, з використанням какао або цукру), так як це може призвести до його пошкодження.
- У контейнер для зерен можна насипати тільки смажені зерна кави. Забороняється насипати рис, зерна сої, зерна шоколаду, горіхи, цукор, приправи тощо
- Зерна кави слід завжди зберігати в сухому, темному місці. Вологі зерна можуть пошкодити подрібнювач.
- Не зберігати зерна кави в контейнері для зерен, якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу. Зерна кави можуть увібрати вологу і заблокувати подрібнювач.

Підготовка приладу

1. Перед початком експлуатації приладу, його слід очистити згідно з інструкціями, наведеними в пункті „**Очищення**“.
2. Для того щоб безпечно ввести прилад в експлуатацію, слід уважно прочитати наступні вказівки.
3. Наповнити бак для води свіжою водою.
4. Звернути увагу на рівень заповнення. Він не може перевищити позначку MAX.
5. Наповнити контейнер для зерен кави в зернах.

Введення приладу в дію

1. Підключити прилад до відповідної одиничної розетки.
2. Включити мережевий перемикач на задній стінці приладу на «I».

3. Натиснути вмикач/вимикач у передній частині приладу, щоб включити прилад.



UK

При першому використанні автоматичний подрібнювач починає процес авто-тесту та очищення. Це допомагає досягти оптимальних умов роботи. Цей процес не можна пропустити.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Обережно: опіки!

Під час процесу очищення з вихідного отвору для кави на лоток для стікання конденсату потрапляє гаряча вода.

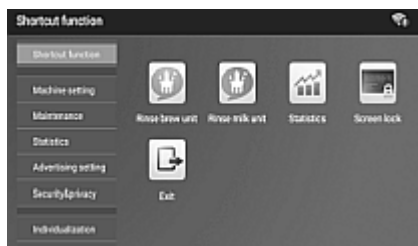
Слід уникати контакту з витікаючою гарячою водою.

Панель обслуговування



1. Символи вибору напоїв
2. Кнопка налаштування
3. Кнопка часу
4. Кнопка швидкого доступу до вибору напою

UK



Натискаючи кнопку налаштування протягом 3 секунд, можна перейти в меню швидкого доступу і відразу виконати необхідні налаштування.

Провести пальцем по кнопці швидкого доступу вправо або вліво, щоб перейти до наступного вибору напою.

Бажані налаштування



1. В меню налаштувань вибрати «Налаштування приладу», а потім опцію «Налаштування мови».



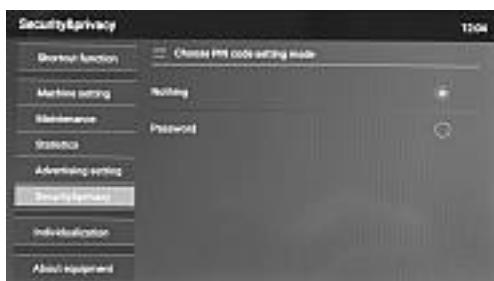
2. В опції «Налаштування мови» вибрати потрібну мову.
3. На завершення, натиснути кнопку «Скасувати», щоб продовжити виконання бажаних налаштувань.



4. В опції «Режим подачі води» вибрати один з варіантів підключення:
 - бак для води
 - фіксоване підключення води
 - зовнішня ємність для води
5. На завершення натиснути «Скасувати».



6. В опції «Режим техобслуговування» ввести жорсткість води для локальної мережі водопостачання.
7. На завершення натиснути «Скасувати».



8. В опції «Захист і конфіденційність» вибрати бажану опцію: Захист паролем або без захисту
9. На завершення натиснути «Скасувати».



10. В опції «Індивідуальні налаштування» виконати наступні необхідні налаштування.
11. На завершення натиснути «Скасувати».



12. В меню «Налаштування приладу» вибрати опцію «Автоматичне включення/виключення».



13. Встановити бажаний час для автоматичного включення і виключення.
14. Для того щоб підтвердити, слід натиснути «OK».
15. Для введення подальших налаштувань натиснути «Скасувати».



16. В опції "AD-Standby" виконати необхідні налаштування.
17. На завершення натиснути «Скасувати».



На дисплеї з'явиться вибір напоїв.

18. Натиснути на необхідний символ напою, щоб встановити параметри напою.
19. Натиснути кнопку налаштування в верхньому лівому кутку протягом 3 секунд, щоб увійти в додаткові налаштування.

Налаштування ступеня подрібнення

1. Залежно від обраного сорту кави слід підібрати ступінь її подрібнення.
ВКАЗІВКА: Ступінь подрібнення слід встановлювати тільки в разі, коли пристрій не здійснює процес приготування будь-якого напою.
2. Відкрити кришку подрібнювача. Він знаходиться під контейнером для зерен.

За допомогою колеса установки можна відрегулювати необхідний ступінь подрібнення від "дрібного" (ступінь подрібнення 1) до "грубого" (ступінь подрібнення 5). У заводських умовах подрібнювач був встановлений на 3-й ступінь подрібнення.



UK

3. Якщо під час приготування кави впливає дуже повільно або не впливає взагалі, ступінь подрібнення слід встановити на 4 або 5.
4. Якщо кави в зернах має темний колір, рекомендуємо встановити ступінь подрібнення для грубого помелу: 4 або 5.

Введені налаштування ступеня подрібнення кави буде видно тільки після 2 або більшої кількості заварених чашок кави.

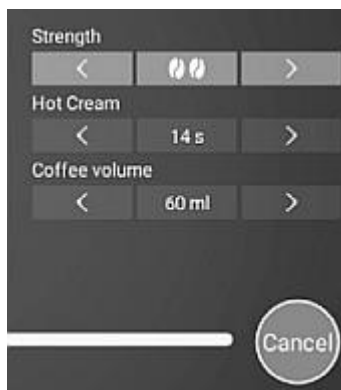
Приготування напоїв

В приладі може знаходитись кави, що залишилась після заводських тестів, тому 2-3 перші чашки після першого введення в дію не слід пити.

1. В меню «Налаштування приладу» вибрати опцію «Налаштування напою».
2. За допомогою кнопок налаштування „<“ і „>“ можна виконати наступні налаштування для напою, наприклад міцність кави, кількість гарячого молока, кількість на чашку.

Цей параметр не зберігається для подальшого використання.

3. Щоб скасувати налаштування, слід натиснути «Скасувати».



Приготування напоїв з молоком

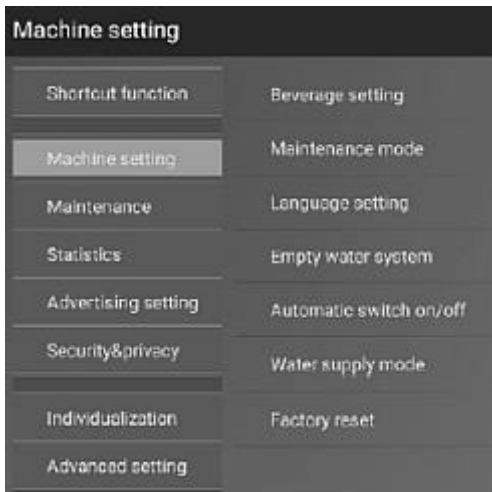


1. Міцно з'єднати шланг для молока зі спінювачем молока і ємністю з молоком.
2. Поставити чашку під випускним отвором для кави і натиснути символ «CAPPUCCINO», щоб приготувати цей напій.

Коли на дисплеї з'являється повідомлення "Смачного", це означає, що капучино готове.

Наступні налаштування

Налаштування програм

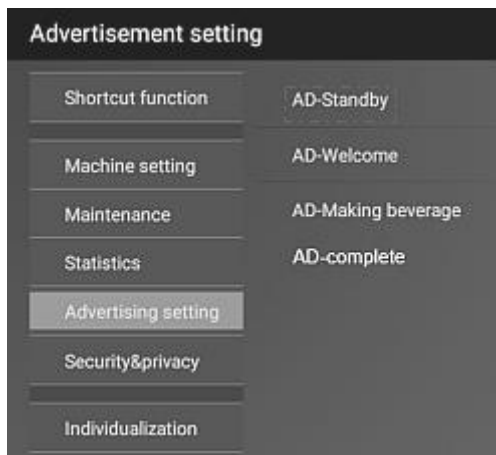


1. Переконайтеся, що прилад знаходиться в режимі налаштування приладу.
2. Натискаючи кнопку налаштування (угорі ліворуч на панелі управління) протягом 3 секунд, переходимо в меню налаштувань.
3. Ввести необхідні налаштування.

UK

Можливі наступні налаштування: Налаштування приладу, налаштування техобслуговування, статистика, налаштування реклами, безпека і захист даних і т. д.

Налаштування повідомлень

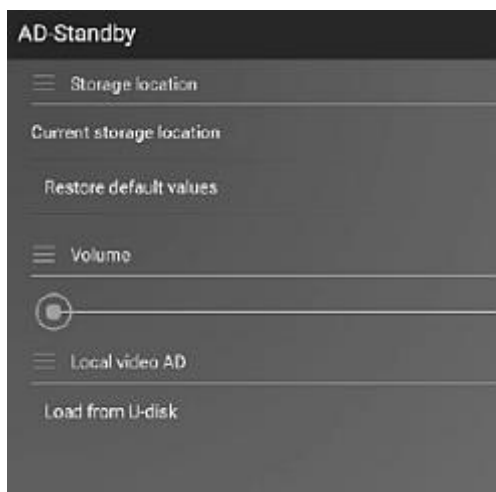


1. У меню «Налаштування приладу» вибрати опцію «Налаштування повідомлень».
2. Далі вибрати опцію «AD-Standby».

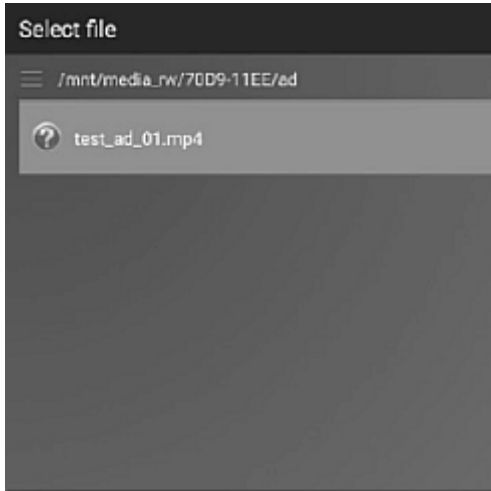
Прилад переходить в режим Standby, якщо протягом однієї хвилини не були введені будь-які налаштування

Існує можливість відтворення відео в режимі Standby.

UK

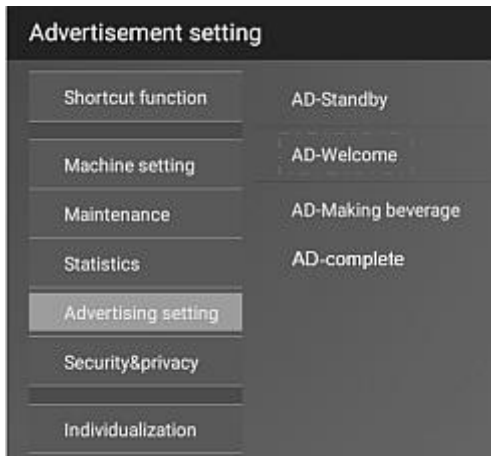


3. В меню «AD-Standby» вибрати одну з опцій для місця запису відео.

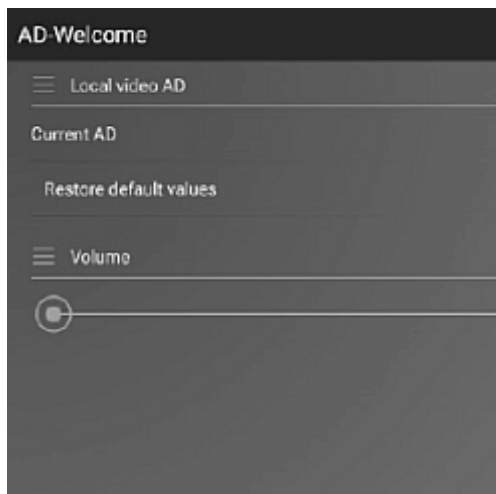


4. Вибрати необхідне відео та натиснути «ОК» (обслуговує тільки формат MP4).

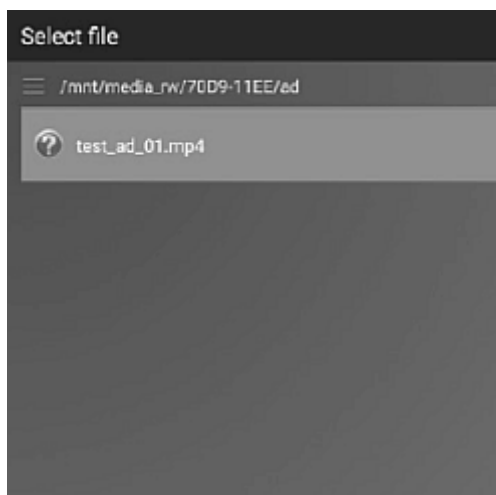
Налаштування повідомлення „Вітаємо”



1. У меню «Налаштування повідомлень» вибрати «Вітаємо».



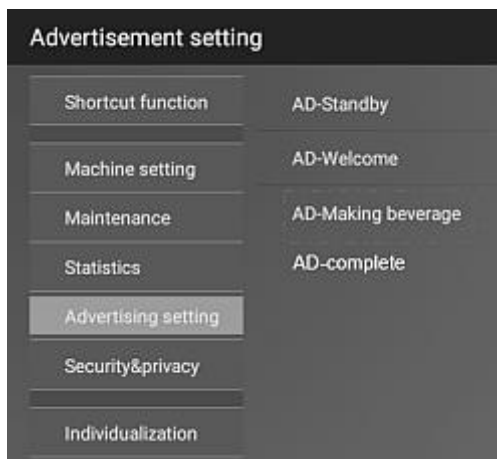
2. Далі вибрати один з варіантів збереження відео.



3. Вибрати необхідне відео та натиснути «ОК» (обслуговує тільки формат MP4).

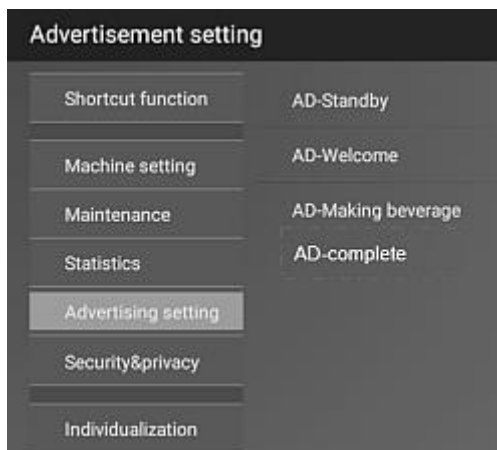
UK

Налаштування повідомлення «Приготування напою»



1. В меню «Налаштування повідомлень» вибрати «Повідомлення про приготування напою».

Налаштування повідомлення «Завершено»



1. У меню «Налаштування повідомлень» вибрати опцію «Повідомлення Завершено».
2. Знайти картинку. Зображення повинно бути в форматі JPEG або PNG.

6 Очищення і Видалення накипу

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

UK

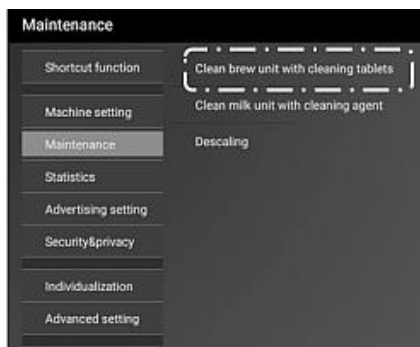
Очищення блоку заварювання

Після більш тривалого використання в блоці заварювання залишається невелика кількість подрібненого кави.

1. Видалити залишки подрібненої кави, ретельно очищаючи блок заварювання.
2. Для очищення блоку заварювання слід використовувати відповідні таблетки для очищення.

Очищення блоку заварювання триває прибл. 20 хвилин.

3. В меню вибрати опцію «Техобслуговування», а потім опцію «Очистити блок заварювання за допомогою таблеток для очищення».



4. Вийняти лоток для стікання конденсату та контейнер для відходів, спорожнити їх і встановити назад в приладі.



5. Відкрити кришку подрібнювача.
6. Помістити в поглибленні таблетку для очищення.
7. Встановити кришку назад, і для підтвердження натиснути кнопку «OK».

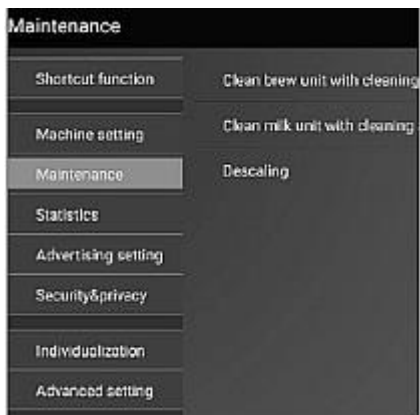


UK

8. Після завершення очищення блоку для заварювання вийняти лоток для стікання конденсату і контейнер для відходів.
9. Очистити ці елементи і висушити їх.
10. На завершення, помістити контейнер для відходів і лоток для стікання конденсату назад в прилад.



Після очищення прилад переходить в меню налаштувань.

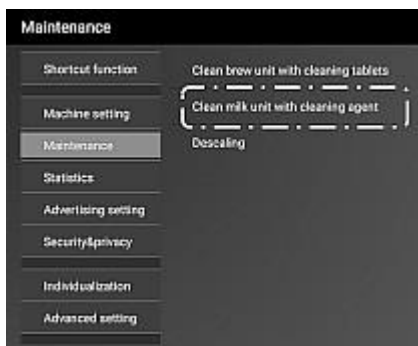


Очищення системи подачі молока

1. Систему подачі молока слід щодня очищати.
2. В окремій ємності приготувати розчин води і доступного в продажу засобу для очищення системи подачі молока кавоварок.
3. Дотримуватись інструкцій на упаковці цього засобу.

UK

4. В меню налаштувань вибрати «Техобслуговування», а потім опцію «Очищення системи подачі молока з миючим засобом».

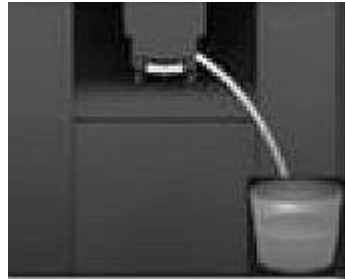


Очищення і Видалення накипу

5. Вийняти шланг для молока з контейнера для молока або з отвору для шланга для молока в лотку для стікання конденсату.
6. Ввести шланг подачі молока в ємність з миючим засобом в систему подачі молока.

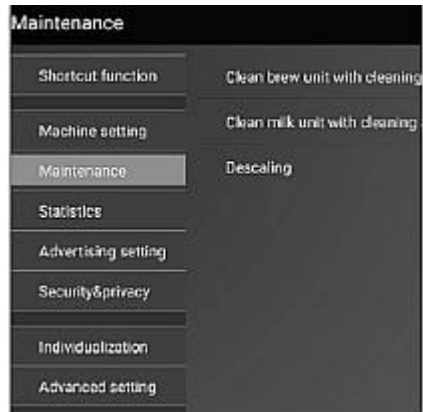


7. Очистити ємність з миючим засобом.
8. Наповнити ємність свіжою питною водою, щоб промити систему подачі молока.



9. Вийняти шланг для молока з ємності з водою для полоскання і ввести його в отвір в решітці лотка для стікання конденсату.

Після закінчення очищення системи подачі молока прилад переходить в меню налаштувань.

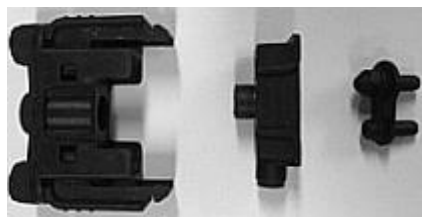


Очищення сопла для спінювання молока



1. Сопло для спінювання молока слід очищати щодня.
2. Його слід одночасно стискати з обох сторін і акуратно знімати з приладу.
3. Зняти шланг для молока з сопла для спінювання молока.

UK



4. Розкласти сопло для спінювання молока так, як це показано на малюнку вище.
5. Елементи сопла для спінювання молока слід мити в теплій проточній воді.

Очищення і Видалення накипу

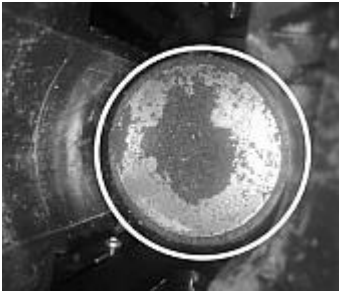


6. Шланг для молока слід ретельно промити під струменем води, і пропустити воду через шланг для молока.
7. Зібрати сопло для спінювання молока і встановити його в приладі.
8. Приєднати шланг для молока до сопла для спінювання молока.

Очищення металевого фільтра

ВКАЗІВКА:

Ми рекомендуємо очищати металевий фільтр разом з іншими етапами очищення, щоб забезпечити повне очищення.



Після тривалого використання залишки меленої кави можуть залишитися в металевому фільтрі блоку заварювання. Їх слід регулярно очищати.

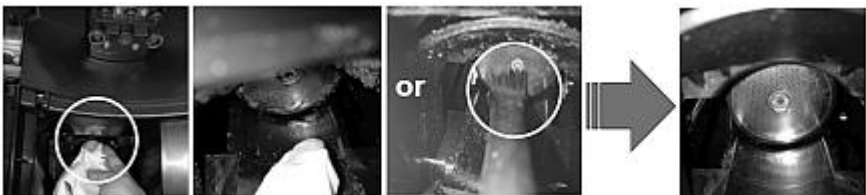
Якщо ці забруднення не будуть видалені своєчасно, може виникнути дуже високий тиск.

UK

1. Вимкнути прилад і від'єднати його від джерела електричного живлення.

ВКАЗІВКА:

Вийняти з приладу лоток для стікання конденсату з контейнером для гущі.

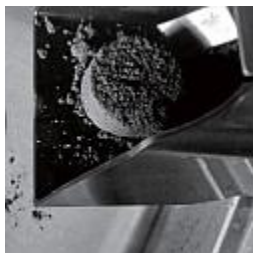


2. Очистити металевий фільтр за допомогою м'якої серветки або м'якої щітки, акуратно вставленої через передній отвір.
3. Після очищення фільтра помістити лоток для стікання конденсату і контейнер для відходів назад в прилад.
4. Повторно ввести прилад в дію відповідно до вказівок розділу "Включення приладу".

Очищення лотка для стікання конденсату і резервуара для відходів

- Для очищення резервуару для відходів і лотка для стікання конденсату не слід використовувати ніяких хімічних розчинів або їдких миючих засобів, а також спирту.
- Щоб уникнути пошкодження контейнера для відходів і лотка для стікання конденсату для видалення забруднень і усунення відходів не можна використовувати ніяких металевих предметів.
- У разі виникнення необхідності очищення контейнера для відходів це слід обов'язково виконати, тому що в протилежному випадку прилад може бути пошкоджений.
- Під час очищення діяти наступним чином:

UK



Після приготування 35 чашок кави на дисплеї з'явиться повідомлення "Спорожнити контейнер для відходів".

1. Вийняти лоток для стікання конденсату.
2. Контейнер для відходів можна вийняти для очищення, як показано на малюнку справа.
3. Спорожнити контейнер для відходів і лоток для стікання конденсату.
4. Помити обидві ємності теплою водою і повторно вставити в прилад.

Коли лоток для стікання конденсату наповнений, на дисплеї з'явиться повідомлення "Лоток для стікання конденсату повний", а також "Спорожнити лоток для стікання конденсату".

7. Вийняти лоток для стікання конденсату та спорожнити його.

Очищення і Видалення накипу

8. Помити лоток для стікання конденсату та решітку теплою водою.
9. Після очищення повторно встановити вийняті елементи.

Очищення бака для води

1. Вийняти бак для води.
2. При кожному наповненні водою бак для води слід ретельно помити.
3. Далі наповнити бак для води свіжою питною водою і повторно встановити його в приладі.
4. Бак для води слід виймати завжди дуже обережно, ніколи не допускати, щоб він впав. У разі пошкодження бака для води його слід негайно замінити.



Очищення контейнера для зерен

1. Обережно зняти кришку з контейнера для зерен.
2. Контейнер для зерен слід завжди очищати за допомогою сухої серветки або паперового рушника.
3. Повторно накрити кришкою.
4. Ніколи не слід допускати, щоб кришка з контейнера для зерен впала. У разі пошкодження кришки її слід замінити.



6.3 Видалення накипу

В результаті щоденного використання приладу в залежності від локального ступеня жорсткості води має місце відкладання каменю всередині елементів приладу. Для того щоб утримувати прилад в оптимальному стані і бути впевненим, що кожен процес заварювання приносить найкращі результати, слід час від часу виконати декальціацію приладу.

1. Для очищення і декальціації слід використовувати тільки відповідні таблетки для кавоварок.
2. Під час декальціації слід обов'язково дотримуватися вказівок виробника на тему безпеки, які знаходяться на упаковці.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо трапиться ненавмисний контакт з очима або шкірою, їх слід негайно промити чистою водою.

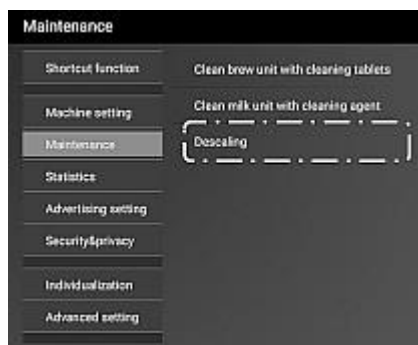
3. Процес декальціації слід здійснювати завжди повністю, його припинення може стати причиною пошкодження приладу.

UK

Весь процес декальціації триває прибл. 40 хвилин.

Якщо через деякий час буде досягнуто даний рівень відкладень, на дисплеї почнуть з'являтися почергово повідомлення «Видалення накипу» і «Ополіскування».

4. Вибрати «Техобслуговування» в меню налаштувань, потім «Видалення накипу».



5. Вийняти лоток для стікання конденсату та контейнер для відходів, спорожнити їх і встановити назад в приладі.



6. Вставити шланг подачі молока в отвір в лотку для стікання конденсату.
7. Приготувати розчин з доступного в продажу засобу для видалення накипу для кавоварок і свіжої питної води. Дотримуватися вказівок на упаковці.
8. Влити розчин в бак для води і встановити на місце бак для води.
9. Підтвердити, натискаючи «ОК».



UK

10. Вийняти лоток для стікання конденсату, спорожнити його і встановити його назад в приладі.



11. Вийняти і спорожнити бак для води.
12. Ретельно очистити бак для води.
13. Далі наповнити бак для води свіжою питною водою і повторно встановити його в приладі.

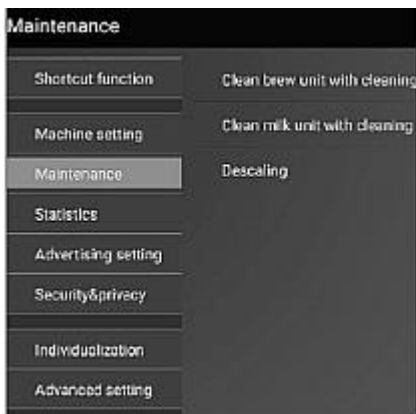


14. Після завершення видалення накипу прилад переходить в меню налаштувань.
15. Очистити ці елементи і висушити їх.
16. На завершення, помістити контейнер для відходів і лоток для стікання конденсату назад в прилад.



UK

Після видалення накипу прилад переходить в меню налаштувань.



Транспорт приладу

- Упаковку кавомашини слід зберігати з метою використання її в разі транспорту в майбутньому.
- Переконайтеся, що перед транспортом з приладу була видалена вода, щоб уникнути пошкоджень приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Обережно: опіки!

При спорожненні проводу подачі води з випускного отвору для кави в лоток для стікання конденсату може витікати гаряча вода.

Слід уникати контакту з витікаючою гарячою водою.

- Як тільки програма спорожнення системи подачі води буде завершена, при наступному використанні система приладу буде скинута на програму першого використання.
- Спорожнити систему подачі води в режимі бака для води.
- Після спорожнення системи подачі води, прилад слід ретельно витерти.



1. Переконайтеся, що прилад знаходиться в стані налаштування напоїв.
2. Натиснути кнопку налаштування і утримувати її більше 3 секунд, щоб увійти в меню налаштувань.



3. В меню налаштувань вибрати опцію «Налаштування приладу», а потім «Заводські налаштування».
4. Підтвердити вибір за допомогою «ОК».



5. Далі вибрати опцію «Спорожнити систему подачі води».
6. Натиснути «ОК», щоб почати спорожнення системи подачі води.

UK

Після спорожнення системи води прилад автоматично вимикається.

7. Після вимкнення вибрати лоток для стікання конденсату, спорожнити та очистити лоток для стікання конденсату.
8. Після спорожнення системи води прилад автоматично вимикається.
9. При повторному введенні в дію слід виконати всі кроки, які були описані у розділах «Підготовка приладу» і «Включення приладу».

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.


Повідомлення на дисплеї	Причина	Видалення
Спорожнити лоток для стікання конденсату	Лоток для стікання конденсату переповнений, не діють ніякі функції для приготування напоїв	Вийняти лоток для стікання конденсату, спорожнити його і встановити його назад в приладі.
Спорожнити контейнер для відходів	Контейнер для відходів переповнений, не діють ніякі функції для приготування напоїв	Вийняти контейнер для відходів, спорожнити його і встановити назад в приладі.
Наповнити бак для води	Закінчилася вода в баку для води, не діють ніякі функції для приготування напоїв	Наповнити бак для води свіжою питною водою
Всипати каву в зернах	Немає кави в контейнері для кави в зернах, не діють ніякі функції для приготування напоїв	Наповнити контейнер для зерен кави в зернах
Встановити лоток для стікання конденсату	Лоток для стікання конденсату встановлено, не діють ніякі функції для приготування напоїв	Правильно встановити лоток для стікання конденсату в приладі
Система пуста	Недостатня кількість води в шлангу подачі води приладу, не діють ніякі функції для приготування напоїв	Для того щоб підтвердити, слід натиснути кнопку "ОК"

Повідомлення на дисплеї	Причина	Видалення
Код помилки 1-7	Не можна визначити помилки	Вимкнути прилад і повторно ввести його в дію Якщо проблему не вдається вирішити, слід вийняти вилку з розетки і зв'язатися з пунктом сервісного обслуговування
Високий тиск	Використовуються занадто темні зерна кави або кава подрібнена занадто дрібно	Встановити більш грубий ступінь помелу 4 - 5 або використовувати каву грубого помелу
	Засмічений фільтр блоку заварювання	Ввести в дію програму очищення для блоку заварювання
Помилка блоку заварювання	Помилка внутрішніх елементів	Ввести прилад в дію повторно

UK

8 Утилізація

Електричні пристрої

	Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.
--	---

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.